

Anerkennung Approval



von Bauteilen und Systemen of Components and Systems

Inhaber der Anerkennung / Holder of the Approval

Atusa Grupo Empresarial, S.A.
P.I. Atusa-Agurain s/n
ES-01200 Salvatierra - Alava

Anerkennungs-Nr. / Approval No.	Anzahl der Seiten / No. of pages	gültig vom (TT.MM.JJJJ) / valid from (dd.mm.yyyy)	gültig bis (TT.MM.JJJJ) / valid until (dd.mm.yyyy)
G 419013	5	09.12.2024	17.07.2028

Gegenstand der Anerkennung / Subject of the Approval

Absperrklappe / Butterfly valve
"630", "635"

Verwendung / Use

in ortsfesten Wasserlöschanlagen /
in stationary water extinguishing systems

Anerkennungsgrundlagen / Basis of the Approval

VdS 2344:2014-07
VdS 2100-08:2011-05

Köln, den 09.12.2024

Dr. Reinermann

Geschäftsführer /
Managing Director

i. V. Hesels

Leiter der Zertifizierungsstelle /
Head of Certification Body

Die Anerkennung umfasst nur das angegebene Bauteil/System in der zur Prüfung eingereichten Ausführung

- mit den Bestandteilen nach Anlage 1,
- dokumentiert in den technischen Unterlagen nach Anlage 2,
- zur Verwendung in den angegebenen Einrichtungen der Brandschutz- und Sicherheitstechnik.

Bei der Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung sind die Hinweise nach Anlage 3 zu beachten.

Das Zertifikat darf nur unverändert und mit sämtlichen Anlagen vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Anerkennung sind der VdS-Zertifizierungsstelle – mitsamt den erforderlichen Unterlagen – unverzüglich zu übermitteln.

This Approval is valid only for the specified component/system as submitted for testing

- together with the parts listed in enclosure 1
- documented in the technical documents according to enclosure 2
- for the use in the specified fire protection and security installations.

When using the subject of the approval the notes of enclosure 3 shall be observed.

This certificate may only be reproduced in its present form without any modifications including all enclosures. All changes of the underlying conditions of this approval shall be reported at once to the VdS certification body including the required documentation.

VdS Schadenverhütung GmbH
Amsterdamer Str. 174
D-50735 Köln

Ein Unternehmen des Gesamtverbandes der Deutschen Versicherungswirtschaft e.V. (GDV), durch die DAkkS akkreditiert als Zertifizierungsstelle für Produkte in den Bereichen Brandschutz und Sicherheitstechnik

A company of the German Insurance Association (GDV) accredited by DAkkS as certification body for fire protection and security products





zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 419013 vom/ dated 09.12.2024

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnr Approval No.
Absperrklappe mit Nutanschluss / Butterfly valve with groove connection	630 635		

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 419013 vom/ dated 09.12.2024

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum/ Revision Date/ Revision	Seiten Pages
Nutzerdokumentation / User documentation	Grooved Butterfly Valve Refs. 630 and 635	30.11.2018	4

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 419013 vom/ dated 09.12.2024

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
Instructions for the application of the subject of approval [see enclosure 1].

Bei Verwendung der Absperrklappen mit Nutanschluss ist die Montageanleitung des jeweiligen Kupplungsherstellers zu beachten.

in den Nennweiten:

DN 50:	60,3 mm
DN 65:	76,1 mm
DN 80:	88,9 mm
DN 100:	114,3 mm
DN 125:	139,7 mm
DN 150:	168,3 mm
DN 200:	219,1 mm
DN 250:	273,0 mm
DN 300:	323,9 mm

max. zulässiger Druck: 16 bar

Die äquivalenten Rohrlängen betragen:

DN 50	6,2 m bezogen auf Stahlrohr	60,3 x 2,3 mm
DN 65	8,7 m bezogen auf Stahlrohr	76,1 x 2,6 mm
DN 80	11,3 m bezogen auf Stahlrohr	88,9 x 2,6 mm
DN 100	4,1 m bezogen auf Stahlrohr	114,3 x 3,2 mm
DN 125	5,0 m bezogen auf Stahlrohr	139,7 x 3,6 mm
DN 150	4,8 m bezogen auf Stahlrohr	168,3 x 4,0 mm
DN 200	3,3 m bezogen auf Stahlrohr	219,1 x 4,5 mm
DN 250	6,4 m bezogen auf Stahlrohr	273,0 x 4,5 mm
DN 300	6,7 m bezogen auf Stahlrohr	323,9 x 5,6 mm

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 419013 vom/ dated 09.12.2024

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
Instructions for the application of the subject of approval [see enclosure 1].

When using the butterfly valves with groove connection the installation instruction of each coupling manufacturer has to be observed.

in the nominal sizes:

DN 50:	60,3 mm
DN 65:	76,1 mm
DN 80:	88,9 mm
DN 100:	114,3 mm
DN 125:	139,7 mm
DN 150:	168,3 mm
DN 200:	219,1 mm
DN 250:	273,0 mm
DN 300:	323,9 mm

max. allowable pressure: 16 bar

The equivalent pipe lengths are:

DN 50	6,2 m based on steel pipe	60,3 x 2,3 mm
DN 65	8,7 m based on steel pipe	76,1 x 2,6 mm
DN 80	11,3 m based on steel pipe	88,9 x 2,6 mm
DN 100	4,1 m based on steel pipe	114,3 x 3,2 mm
DN 125	5,0 m based on steel pipe	139,7 x 3,6 mm
DN 150	4,8 m based on steel pipe	168,3 x 4,0 mm
DN 200	3,3 m based on steel pipe	219,1 x 4,5 mm
DN 250	6,4 m based on steel pipe	273,0 x 4,5 mm
DN 300	6,7 m based on steel pipe	323,9 x 5,6 mm